

# الاتحاد

## إدارة مكافحة التبغ



الإتحاد الدولي لمكافحة  
السُّلِّ وأمراض الرئة  
إدارة مكافحة التبغ



# مكافحة التبغ في الإتحاد

إن استخدام التبغ هو أكبر سبب من أسباب الوفاة التي يمكن تجنبها على مستوى العالم - كما أنه يمثل عامل خطر ليس فقط فيما يتعلق بأمراض الرئة - مثل مرض السدة الرئوية المزمنة وسرطان الرئة ، ولكن أيضاً بالنسبة للعديد من الأمراض الأخرى. فهناك ما يزيد عن ٥ ملايين حالة وفاة سنوياً نتيجة للأمراض المتعلقة بالتبغ، وتقع غالبيتها في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط.

أدرك الإتحاد الحاجة إلى مواجهة استخدام التبغ، ويعمل في مجال مكافحة التبغ لما يزيد عن ٢٥ عاماً، حيث قام بتحديد الإستراتيجيات العملية لمكافحة التبغ في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط، وساعد على ذلك تمرير إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ في ٢٠٠٣، ودخولها حيز التنفيذ في ٢٠٠٥، وكذا ما تلاها من إصدار لحزمة السياسات الست الفعالة لمكافحة التبغ (MPOWER).

بدأ من أواخر عام ٢٠٠٦، لعب الإتحاد دوراً نشطاً في مبادرة بلومبيرج للحد من استخدام التبغ، حيث عمل على تنفيذ تدخلات مكافحة التبغ في الدول التي بها الحمل الأكبر من الأمراض المتعلقة بالتبغ.

يسعى الإتحاد نحو تأمين  
الإستدامة طويلة المدى لبرامج  
مكافحة التبغ من خلال،

ضمان التنفيذ الفعال لإتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ وحرمة السياسات الست الفعالة لمكافحة التبغ (MPOWER) عن طريق تعزيز التصديق على إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ وتنفيذ الإلتزامات الرئيسية كوسيلة أساسية للحد من استخدام التبغ.

زيادة إستدامة مكافحة التبغ عن طريق بناء العلاقات والشبكات لزيادة الحصول على التمويل وإغتنام الفرص للترويج لمكافحة التبغ ضمن المجال الأوسع للأجندة الصحية، بما يتضمن الأمراض غير المعدية.

حماية السياسات من التدخل من قبل صناعة التبغ وأصحاب المصالح الأخرى عن طريق تعزيز العمل مع الشركاء من أجل رصد إستراتيجيات صناعة التبغ والتصدي لها من خلال ضمان تنفيذ البند ٥.٢ من إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ.

تعزيز القدرة على مكافحة التبغ عن طريق تقديم برامج متكاملة للمنج والتدريب والإرشاد والمساعدة الفنية.



# ما هي أهمية مكافحة التبغ؟

## إستخدام التبغ في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط

التبغ هو المنتج القانوني الوحيد الذي يقتل نصف مستخدميه، بالإضافة إلى مئات الآلاف من غير المدخنين. ولو إستمر حال وباء التبغ على ما هو عليه فسوف يصبح إستخدام التبغ مسئولاً عما يزيد عن ٨ ملايين حالة وفاة سنوياً بحلول عام ٢٠٣٠.

وبينما تفتح الأسواق حول العالم وتنخفض مبيعات التبغ في الدول ذات الدخل الأعلى، تقوم صناعة التبغ بإستخدام تكتيكات دعائية بشكل متزايد للتسويق والبيع في الدول النامية. يعيش ما يزيد عن ٨٠٪ من المدخنين في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط، مما يجعلهم أكثر عرضة للخطر. يتم إنفاق ما يصل إلى ١٠٪ من دخل الأسرة على شراء التبغ في العائلات الأكثر فقراً، وهي أموال كان من الأفضل إنفاقها على الطعام. وبالنقل تقع الخدمات الصحية العامة تحت وطأة مجابهة الطلب المتزايد عليها كنتيجة للأمراض المتصلة بالتبغ.

## التبغ هو أحد عوامل الخطر الرئيسية في الإصابة بالأمراض غير المعدية

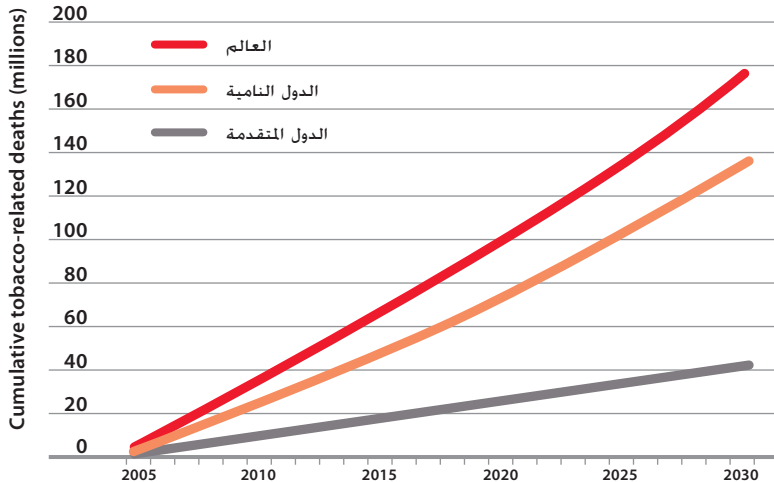
إستهلاك التبغ هو أحد عوامل الخطر بالنسبة لجميع الأمراض غير المعدية الرئيسية، والتي تتضمن السرطان وأمراض القلب والأوعية الدموية والأمراض الرئوية المزمنة والسكري. ووفقاً لمنظمة الصحة العالمية، يتسبب السرطان الناتج عن إستهلاك التبغ في ١,٥ مليون حالة وفاة مبكرة سنوياً، وبشكل عام، فإن التدخين مسئول عن

حالة وفاة من كل ست حالات وفاة ناتجة عن الأمراض غير المعدية.

وبالإضافة إلى المعاناة والوفيات التي تنتج عن الأمراض غير المعدية، فإن هذه الأمراض تقوم بسحب الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط نحو هوة الفقر نتيجة للإنتاجية المفقودة والضغط على الخدمات الصحية.

ومن ثم، فإن الحد من إستخدام التبغ عن طريق تنفيذ برامج مكافحة التبغ الفعالة لن يخدم الصحة العامة فحسب، ولكنه أيضاً سوف يقوم بمحاربة الفقر وتحدي عدم المساواة في مجال الصحة. ويعد تنفيذ إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ عنصراً محورياً في المعركة ضد إرتفاع معدلات الأمراض غير المعدية، والتي وفلاً للمنتدى الإقتصادي العالمي سوف تكون تكلفتها تريليون دولار أمريكي إذا لم يتم معالجتها بصورة ملائمة وفي الوقت المناسب.

## الوفيات المتراكمه التي لها صلة بالتبغ ٢٠٠٥ - ٢٠٣٠



Source: Mathers CD, Lonca D. Projections of global mortality and burden of disease 2002 to 2030. PLOS Medicine, 2006, 3(11):e442.

يتم دعم أنشطة مكافحة التبغ في الإتحاد من قبل مؤسسة بلومبيرج الخيرية ومن خلال منحة تديرها مؤسسة الرثة العالمية.

٨٠٪ من  
المدخنين  
يعيشون في دول  
ذات دخل منخفض  
ومتوسط

# التصدي لوباء التبغ

في سبيل دعم الجهود العالمية لمكافحة التبغ، يركز الإتحاد على عدد من **السياسات الرئيسية** التي أثبتت فاعليتها في الحد من إستهلاك التبغ. ويساعد الدول على الوفاء بالتزاماتها نحو إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ التي يزيد عدد أطرافها الآن عن ١٧٤ دولة.

المستشفيات والمدارس والمنشآت الرياضية من أجل تنفيذ سياسات الإخلاء من التدخين. وكان ذلك هو أحد أكثر جوانب برنامج منح مبادرة بلومبرج نجاحاً.

## التحذيرات الصحية

تشجع التحذيرات الصحية المصورة على علب السجائر المستخدمين على الإقلاع كما تُثني الآخرين عن البدء فيه. ويعمل الإتحاد مع الحكومات والمنظمات غير الحكومية لوضع تشريع من أجل تحذيرات صحية ذات حجم ومحتوى وتصميم محدد على جميع منتجات التبغ. قدمت الحملات في باكستان ومصر ونيبال ومدغشقر والنيجر والمكسيك تحذيرات صحية مصورة بشكل ناجح.

## الحظر على الإعلان والرعاية والترويج

ثبت أن الإعلان عن التبغ يؤدي إلى زيادة إستهلاك التبغ. ويوفر الإتحاد التدريب لمواجهة التكتيكات الإعلانية لصناعة التبغ، كما يدعم التشريعات التي تفرض حظراً على جميع صور الترويج للتبغ، بدءاً من الإعلانات الموجودة في نقاط البيع، ووصولاً إلى الرعاية. وتتضمن الدول التي وضعت مؤخراً حظراً: البرازيل ونيبال والنيجر.

## فرض الضرائب

إن زيادة سعر التبغ عن طريق فرض الضرائب هي الطريقة الوحيدة الأكثر فعالية للحد من إستهلاك التبغ. ويدعم الإتحاد الحكومات والمُشرعين ومؤيدي مكافحة التبغ لتطوير وتنفيذ وزيادة الضرائب الوطنية المفروضة لمكافحة التبغ. وتتضمن الدول التي تمت فيها إضافة الضرائب إلى تكلفة منتجات التبغ:

### يتسبب التدخين

### الثانوي في ما يزيد

### عن ٦٠.٠٠٠.٠٠٠

### حالة وفاة مبكرة سنوياً.

مصر، حيث إرتفعت فيها الضرائب ٤٠٪ على السجائر و١٠٠٪ على تبغ الشيشة، والمكسيك، التي رفعت الضرائب لتصل إلى ٣٧٪ من سعر التجزئة.

## سياسات الإخلاء من التدخين

تعد سياسات الإخلاء من التدخين هامة لأنه لا يوجد مستوى آمن للتعرض لدخان التبغ الثانوي. فبالرغم من السهولة النسبية لتنفيذ سياسات الإخلاء من التدخين مقارنة بتدابير مكافحة التبغ الأخرى، فإن ٥٠,٤٪ فقط من سكان العالم تحميهم تشريعات شاملة للإخلاء من التدخين. ويعمل الإتحاد مع الحكومات من أجل تطوير قوانين وطنية للإخلاء من التدخين، كما يدعم المنظمات -

## النجاحات الأخيرة في مكافحة التبغ:

تم توزيع دليل الأخصائي الصحي في الهند على عدد من الولايات كما تمت ترجمته إلى لغات إقليمية. ويستخدم الدليل من قبل أخصائيي الصحة لتقديم النصح للمرضى حول أضرار إستخدام التبغ وطرق الإقلاع عنه.

يعمل مكتب الإتحاد بروسيا على مستوى وطني، ومنذ ٢٠٠٩، جرى إستخدام الأدلة الإرشادية لمنشآت صحية خالية من التدخين والتي أعدها خبراء الإتحاد في برامج التدريب الإقليمية التي تقدمها وزارة الصحة، كما يتم إستخدام هذه المواد في أحد مقررات الدراسات العليا للأطباء.

في منطقة الشرق الأوسط، تأتي مكافحة التبغ على رأس الأجدة. ففي مصر، تم البدء في تنفيذ مبادرات الإخلاء من التدخين في مدينتين: الإسكندرية وبورسعيد في ٢٠١٠. كما يبقى مستوى الإلتزام الحكومي بتشريعات مكافحة التبغ في باكستان مرتفعاً، حيث تم إعلان إسلام آباد مدينة خالية من التدخين.



قدمت الصين خطة تنمية وطنية في مارس ٢٠١١، بحيث تتضمن تدابيراً لحماية الجمهور من التعرض للتدخين الثانوي. في أغسطس ٢٠١١، أصدرت هاربين أكثر تشريعات الإخلاء من التدخين صرامة على المستوى المحلي حتى الآن، والذي يعد أيضاً أول تشريع متوافق مع المادة ٨ من الاتفاقية الإطارية

بعد عامين من تنفيذ قوانين الإخلاء من التدخين في مدينة بوجور بإندونيسيا، وجد إستطلاع للرأي العام أن سياسة الإخلاء ١٠٠٪ من التدخين قد أضحت أكثر شعبية بين سكان المدينة، مع إرتفاع التأييد لها من ٩٠٪ في ٢٠٠٩ إلى ٩٤٪ في ٢٠١١.

منذ صدقت بنجلاديش على إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ في ٢٠٠٣، قامت بإحراز تقدم على صعيد تشريعات الإخلاء من التدخين من خلال الجهود المتضافرة بين الوزارات ذات الصلة والمجتمع المدني. وانتشرت وسائل المواصلات الخالية من التدخين لتشمل شبكة المواصلات المائية التي تُمثل ١٠٪ تقريباً من نظام المواصلات بالدولة.

مررت نيبال قانون شامل لمكافحة التبغ في أبريل ٢٠١١، بحيث يتضمن أماكن عامة وأماكن عمل ومواصلات عامة خالية من التدخين. كما يتضمن القانون الجديد أحكاماً تقضي بوضع تحذيرات صحية مصورة على علب التبغ بنسبة ٧٥٪، كما تم إستحداث حظر على الإعلانات.

## منح للدول ذات الأولوية

تقوم مكاتب الإتحاد الإقليمية بالصين ومصر والمكسيك وروسيا وسنغافورة بإدارة المنح تحت مظلة مبادرة بلومبيرج للحد من إستخدام التبغ بالتعاون مع حملة أطفال بدون تدخين. وتقوم المكاتب أيضاً بتقديم المساعدة الفنية للحكومات لمساعدتها في إدارة وتنفيذ برامج مكافحة التبغ. كما تتضمن المساعدة

الدول الـ ١٥ ذات

الأولوية :

الصين والهند

وإندونيسيا وروسيا

وبنجلاديش

والبرازيل

والمكسيك وتركيا

وباكستان

ومصر

وأوكرانيا

والفلبين وتايلاند

وفيتنام وبولندا

المشورة القانونية حول صياغة التشريعات، والتي يوفرها فريق دولي من الخبراء القانونيين. وتقوم المنح - المعطاة على أساس تنافسي - بتمويل برامج مكافحة التبغ في الدول ذات الدخل المنخفض والمتوسط، مع إعطاء إهتمام خاص للدول الـ ١٥ ذات الأولوية، والتي تحوى ثلثي مستخدمي التبغ في العالم.

< توفر منح مبادرة بلومبيرج ما يصل إلى ٥٠٠٠٠٠ دولاراً أمريكياً سنوياً للحكومات والمنظمات غير الحكومية من أجل التدخلات الفعالة للحد من استهلاك التبغ.

< منذ البدء في برنامج المنح في ٢٠٠٧، عمل الإتحاد مع ما يزيد على ٨٠ منظمة فيما يزيد على ٣٠ دولة.

< يوفر الإتحاد مساعدة مستمرة للحاصلين على المنح لضمان الإستكمال الناجح للمشروعات.

وتركز المشروعات الحالية على زيادة فرض الضرائب على التبغ، وإخلاء الأماكن العامة من التدخين، والحظر على إعلانات التبغ، وتطبيق التحذيرات الصحية المصورة والمبادرات الأخرى القائمة على الأدلة .

## تعزيز برامج مكافحة التبغ الوطنية حول العالم

يمثل إنخراط الحكومات في جهود مكافحة التبغ عنصراً حيوياً وذلك لضمان وفاء الدول بالتزاماتها بموجب إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ، ولكن يبقى ذلك واحداً من أكبر التحديات التي تواجهنا. ولكن بالرغم من القيود، نحن مستمرين في تحقيق تغيير إيجابي إضافي عن طريق دعم برامج مكافحة التبغ التي تتوحد

الحكومات، والتي غالباً ما تكون نتائجها ملموسة بصورة فورية، مثل مبادرات الإخلاء من التدخين.

إن علاقات العمل المنتجة والتعاونية فيما بين المجموعات المتنوعة مثل الوزارات والمنشآت الصحية والجامعات الحكومية قد نتج عنها تمرير تشريعات هامة وسياسات الإخلاء من التدخين في عدد من الدول، مثل الصين وإندونيسيا والهند وبنجلاديش، كما أن الإتحاد يدعم المجتمع المدني بصفته عنصراً محورياً في مبادرات مكافحة التبغ.

تركز المنح التي يديرها الإتحاد على تطوير وتنفيذ السياسات التي توصي بها حزمة السياسات الست الفعالة لمكافحة التبغ (MPOWER). وقد ساعد ذلك في تأسيس بنية تحتية قوية لتأمين تضمين مكافحة التبغ في أجدات الصحة العامة حول العالم.

يهدف الإتحاد إلى ضمان إستدامة البرامج التي يمولها ما بعد منح مبادرة بلومبيرج. يهدف التمويل الأولي إلى المساعدة في إطلاق مبادرات مكافحة التبغ التي سوف تشجع البرامج القائمة لمكافحة التبغ، وخاصة في الدول الـ ١٥ ذات الأولوية.

# الدعم الفني والتدريب والموارد يوفرون أحدث المعارف

إسداء المشورة القانونية في مكافحة التبغ  
التعداد السكاني الكبير ومعدلات التدخين المرتفعة،  
وخاصة فيما بين الذكور، جعلتا من أمريكا اللاتينية  
مركزاً إستراتيجياً هاماً بالنسبة لمكافحة التبغ. وأحرزت  
المنطقة مؤخراً عدة قفزات هامة فيما يتعلق بمكافحة  
التبغ بالرغم من التحديات التي تتضمن الإتجار غير  
المشروع بالتبغ وانتشار زراعة التبغ، كما أن غياب  
الإدارة السياسية وبطء وتيرة التنفيذ كانا عنصرين  
مشطين لأنصار مكافحة التبغ، ولكن على الرغم من  
ذلك، مرت ١٤ دولة بالمنطقة تشريعات ذات صلة،  
ومنها الأرجنتين والإكوادور والمكسيك وبيرو.  
ويملك العاملون بالإتحاد في المنطقة خبرات قانونية  
عميقة، وهم مستعدون دائماً لتقديم المشورة القانونية  
للحكومات وأعضاء البرلمان والمنظمات غير الحكومية  
حول صياغة تشريعات مكافحة التبغ في المنطقة.

تتضمن بعض أمثلة النجاح مؤخراً:

- < المكسيك تمرر لوائح مكافحة التبغ في ٢٠٠٩  
وقانون التحذيرات الصحية في ٢٠١٠.
- < بيرو والمكسيك أيضاً تُحرزان قفزات فيما  
يتعلق بقوانين مكافحة التبغ وقامت باستخدام  
سياسات في ٢٠١١.
- < بيونيس آيرس بالأرجنتين أصبحت مدينة  
خالية من التدخين في ٢٠١٠، وتلا ذلك  
سياسة للإخلاء من التدخين تشمل الدولة  
بأكملها في يونيو ٢٠١١.

كما يوفر الإتحاد مجموعة من دورات الإدارة للمشتغلين  
بمجال مكافحة التبغ لزيادة فاعليتهم في إدارة برامج مكافحة  
التبغ. وتتضمن الموضوعات:

- < الإدارة والقيادة
- < الموازنة والإدارة المالية
- < إدارة الموارد البشرية
- < إدارة المديرين
- < إدارة المشروعات

وتتضمن الدورات الأخرى ورش عمل قانونية، والتي يتم  
إجراؤها حالياً في أمريكا اللاتينية. نشأت الحاجة إلى  
تعلم مهارات جديدة في هذا المجال لمواجهة التحديات  
القانونية التي تفرضها صناعة التبغ والمجموعات ذات  
المصلحة ضد القوانين الجديدة لمكافحة التبغ.  
تم إطلاق ورشة عمل الإئتلافات الفعالة لمكافحة التبغ  
لأول مرة في ٢٠١٠، والتي تهدف إلى تسليح المشاركين  
بالمعرفة والمهارات اللازمة لتعزيز التعاون في سبيل  
مكافحة فعالة للتبغ.

ويرتفع الطلب على هذه الدورات الفنية والإدارية، حيث  
قامت بجذب ٢٣٦٤ مشاركاً من أكثر من ٣٦ دولة منذ  
بدأت في ٢٠٠٧.  
وكتيجة لتلك الدورات التدريبية، قام المشاركون بتطوير  
خطط عمل لدعم جهود حكوماتهم في الوفاء بالتزاماتها  
بموجب إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن  
مكافحة التبغ.



تمثل الدورات التدريبية الفنية التي تركز على مكافحة  
التبغ جزءاً لا يتجزأ من عملنا، إلى جانب إصدار إحاطات  
قائمة على السياسات وتقارير ومبادئ توجيهية بشأن  
مكافحة التبغ. وتغطي الدورات تدابير حزمة السياسات  
الست الفعالة لمكافحة التبغ (MPOWER) المبنية على  
إتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة  
التبغ، والمصممة للتصدي لوباء التبغ. وتيسر مكاتبنا  
الإقليمية للحكومات ومنظمات المجتمع المدني الوصول  
إلى أحدث المعارف. وتتيح الدورات التدريبية لصانعي  
السياسات المحليين التفاعل مع الخبراء الدوليين فيما  
يتعلق بمكافحة التبغ.  
ساهم المشاركون في ورش العمل التي قدمناها في  
تشريعات دولهم، بناءً على المعرفة والمهارات التي  
اكتسبوها.

## الفعاليات الضخمة والإحتفاليات الرياضية على الطريق نحو الإخلاء من التدخين

توفر الفعاليات الرياضية والثقافية الكبيرة فرصاً لرفع الوعي الجماهيري بشأن أضرار استخدام التبغ ولتقديم سياسات الإخلاء من التدخين.

وفي إطار التحضيرات لأولمبياد الشتاء ٢٠١٤ في سوتشي، قام كل من إدارة الرعاية الصحية بكراسنودار ومحافظ إقليم كراسنودار بالعمل مع الجمعية الإقليمية لتشجيع أسلوب حياة صحي في الإقليم.

قام الإتحاد بالعمل مع عدد من اللجان المنظمة للفعاليات الكبيرة مثل أولمبياد الصيف ٢٠٠٨ ودورة الألعاب الأولمبية لذوي الاحتياجات الخاصة في الصين للترويج للألعاب الخالية من التدخين. وكان النجاح الذي أحرزته هذه الألعاب هاماً في دولة يستخدم فيها التبغ ٢٠٠ مليون من سكانها، ويموت ما يقرب من المليون شخص سنوياً كنتيجة لذلك، كما أنه شجع فعاليات كبيرة أخرى على أن تُنفذ الإخلاء من التدخين، مثل:

- < ألعاب الكومنولث بالهند.
- < كأس العالم في الكريكت بينجلاديش.
- < معرض إكسبو شنغهاي بالصين.
- < دورة الألعاب الآسيوية السادسة عشرة بالصين.



# حول الإتحاد

إن مهمة الإتحاد هي التوصل إلى الابتكار والخبرة والحلول والدعم لمواجهة التحديات الصحية في المجتمعات ذات الدخل المنخفضة والمتوسطة. للمؤسسة التي مقرها باريس، ما يقرب من ١٠٠٠٠ عضو من ١٥٠ دولة، بالإضافة إلى ذلك فإن للإتحاد مكاتب إقليمية في أرجاء العالم تقوم على خدمة أفريقيا وإقليم آسيا الباسيفيك وأوروبا وأمريكا اللاتينية والشرق الأوسط وأمريكا الشمالية وجنوب شرق آسيا. وترتكز أقسام الإتحاد العلمية على مرض السُّلّ وفيروس نقص المناعة المكتسبة (الإيدز) وصحة الرئة والأمراض غير المعدية ومكافحة التبغ والبحوث. ينخرط كل قسم من الأقسام في البحوث، ويقدم المساعدة الفنية، كما يقدم نشاطات لبناء القدرات تؤدي إلى حلول للصحة من أجل الفقراء.

للمزيد من المعلومات بشأن الإتحاد وقسم مكافحة التبغ، برجاء زيارة،

[www.tobaccofreeunion.org](http://www.tobaccofreeunion.org)

## كيف تصبح عضواً في الإتحاد

يمكن للأفراد والمنظمات الانضمام إلى الإتحاد. الرجاء زيارة خدمات العضوية على،

[www.theunion.org](http://www.theunion.org)

© الإتحاد الدولي لمكافحة السُّلّ وأمراض الرئة ٢٠١١

الإتحاد الدولي لمكافحة السُّلّ وأمراض الرئة هي جمعية خيرية إسكتلندية مسجلة (رقم: SC٠٢٩٨٨٠)

مصدر الصور، الغلاف: فرح ماتين\مجالمة من فوتوشير؛ ص ٢: روكو روزاندلي\ تيرا بروجكت؛ ص ٤: جمعية مانكو، بولنده؛ ص ٥: ساوراه ميتال، مجالمة من فوتوشير، ص ٦: الإتحاد؛ ص ٧: روكو روزاندلي\تيرا بروجكت؛ ص ٨: روكو روزاندلي\تيرا بروجكت



الإتحاد الدولي لمكافحة  
السُّلّ وأمراض الرئة



١٠ شارع كوين، إدينبره، EH2 1JQ

تليفون: +٤٤ ١٣١ ٢٢٦ ٢٤٢٨

[www.theunion.org](http://www.theunion.org)

٦٨ شارع سان ميشيل - ٧٥٠٠٦ باريس - فرنسا

فاكس: +٣٣ ١٤٣ ٢٩٩ ٠٨٧

[union@theunion.org](mailto:union@theunion.org)

تليفون: +٣٣ ١٤٤ ٣٢٠ ٣٦٠

[www.theunion.org](http://www.theunion.org)

فاكس: +٤٤ ١٣١ ٢٢٠ ٠٥٢٩

[tobaccofreeunion@theunion.org](mailto:tobaccofreeunion@theunion.org)